



## DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA

|   |  |
|---|--|
| <b>Grado/Máster en:</b>                       | Graduado/a en Filología Clásica por la Universidad de Málaga |
| <b>Centro:</b>                                | Facultad de Filosofía y Letras                               |
| <b>Asignatura:</b>                            | Textos Griegos IV  |
| <b>Código:</b>                                | 316  |
| <b>Tipo:</b>                                  | Obligatoria  |
| <b>Materia:</b>                               | Comentario de Textos   |
| <b>Módulo:</b>                                | Módulo de Complementos de Formación Obligatorios             |
| <b>Experimentalidad:</b>                      | 80 % teórica y 20 % práctica                                 |
| <b>Idioma en el que se imparte:</b>           | Español  |
| <b>Curso:</b>                                 | 3  |
| <b>Semestre:</b>                              | 2  |
| <b>Nº Créditos:</b>                           | 6  |
| <b>Nº Horas de dedicación del estudiante:</b> | 150  |
| <b>Tamaño del Grupo Grande:</b>               | 72   |
| <b>Tamaño del Grupo Reducido:</b>             | 30   |
| <b>Página web de la asignatura:</b>           |  |

## EQUIPO DOCENTE

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Departamento:</b> | FILOLOGÍA GRIEGA, ESTUDIOS ÁRABES, LINGÜÍSTICA GENERAL, DOCUMENTACIÓN Y FILOLOGÍA LATINA |
| <b>Área:</b>         | FILOLOGÍA GRIEGA   |

| Nombre y Apellidos | Mail | Teléfono Laboral | Despacho | Horario Tutorías |
|--------------------|------|------------------|----------|------------------|
|--------------------|------|------------------|----------|------------------|

|  |                 |           |                                |  |
|--|-----------------|-----------|--------------------------------|--|
| Coordinador/a: JUAN FRANCISCO MARTOS MONTIEL | jfmartos@uma.es | 952131811 | 519A - FAC. DE FILOS. Y LETRAS |  |
|--|-----------------|-----------|--------------------------------|--|

## RECOMENDACIONES Y ORIENTACIONES

El esfuerzo del alumno y la correcta planificación de su trabajo es muy importante, tanto para su aprovechamiento personal en esta asignatura concreta como en general para la buena marcha del curso y de la titulación, por lo que se recomienda tener un hábito de trabajo cotidiano (nulla dies sine linea) y no fiarlo todo al examen final.

## CONTEXTO

Dedicaremos esta asignatura de Textos Griegos IV a un autor señero de la literatura y la filosofía griegas, como es Platón, algunas de cuyas obras iremos leyendo, analizando, traduciendo y comentando en clase, lo que nos servirá para adentrarnos en el género del diálogo filosófico.

## COMPETENCIAS

**1 Competencias generales y básicas.****Instrumentales**

- 1.1 Capacidad de análisis y síntesis
- 1.2 Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
- 1.3 Dominio oral y escrito de la lengua española

**Personales**

- 1.12 Habilidades para trabajar tanto de forma autónoma como en equipo
- 1.13 Inquietud por la calidad

**Sistémicas**

- 1.6 Habilidades para recuperar y analizar información desde diferentes fuentes
- 1.7 Capacidad para el razonamiento crítico
- 1.8 Capacidad de generar nuevas ideas
- 1.9 Habilidades para resolución de problemas y toma de decisiones

**2 Competencias específicas.****Competencias académicas**

- 2.21 Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología
- 2.22 Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas

**Conocimientos disciplinares (saber)**

- 2.1 Dominio de las lenguas griega y latina clásicas
- 2.2 Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos griegos y latinos
- 2.3 Conocimiento de las diferentes variantes de las lenguas griega y latina
- 2.4 Conocimiento profundo de las literaturas griega y latina y de sus contextos históricos y culturales



- 2.7 Conocimientos básicos de crítica textual y de edición de textos griegos y latinos
- 2.9 Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y literario
- 2.11 Conocimiento teórico y práctico de la traducción

#### Conocimientos profesionales (saber hacer)

- 2.13 Alta competencia en traducción de textos griegos y latinos de diverso tipo
- 2.18 Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos y literarios

### CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

#### Actividades para clase (traducción)

Lectura, traducción y comentario de una selección de textos de Platón, en concreto de los siguientes diálogos:

- 1.- Del Protágoras, los párrafos 309a-311a, 314c-317e y 320b-323a, que nos ilustrarán sobre el estilo del diálogo platónico y sobre el mundo de los primeros sofistas.
- 2.- Del Banquete, el discurso de Aristófanes, sobre la alabanza del amor y el mito del andrógino (189c-193b).
- 3.- Del Fedón, la descripción de los últimos momentos de Sócrates (114d-118a).

#### Actividades para casa (lectura)

Además de la obvia y necesaria actividad de leer y traducir previamente cada día, en casa o en la biblioteca, los textos que vayamos trabajando en clase, se encomiendan las siguientes actividades de lectura:

1.- Lectura comprensiva en español:

Los alumnos deberán leer en traducción el Banquete, probablemente la obra platónica de mayor calidad literaria, que versa además sobre un tema universal y siempre de interés como es el amor. El control de esta actividad se realizará mediante un examen tipo test en el que el alumno deberá demostrar que ha leído y entendido la obra respondiendo a varias preguntas sobre tema, estructura, personajes, argumentos de cada discurso, etc.

2.- Lectura declamada en griego:

El alumno deberá preparar la lectura de tres textos griegos trabajados en clase y, mediante los enlaces que encontrará oportunamente en la página web de la asignatura en el Campus Virtual de la UMA, y siguiendo las instrucciones que allí se indican, enviar un audio al profesor con su lectura.

### ACTIVIDADES FORMATIVAS

#### Actividades presenciales

##### Actividades expositivas

Lección magistral

##### Actividades prácticas en aula docente

Otras actividades prácticas

##### Seminarios/ Talleres de estudio, revisión, debate, etc.

Discusión de textos

#### Actividades no presenciales

##### Actividades de documentación

Comentarios de textos

##### Actividades prácticas

Otras actividades prácticas no presenciales

##### Estudio personal

Estudio personal

### ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

#### Actividades de evaluación presenciales

##### Actividades de evaluación del estudiante

Examen final

Participación en clase

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE / CRITERIOS DE EVALUACIÓN

A.- Examen final (80%), que tendrá dos partes:

1.- Evaluación de las actividades de clase (70%): constará de dos textos, uno de los trabajados en clase, que el alumno deberá traducir sin diccionario contestando a una serie de preguntas sobre su contenido, y otro no visto en clase pero de dificultad similar, que el alumno deberá traducir con ayuda del diccionario.

2.- Evaluación de las actividades individuales (30%): junto a la prueba de traducción antedicha, el alumno hará un examen tipo test (50%), en el que deberá demostrar que ha leído y entendido la obra de lectura obligatoria (Banquete) respondiendo a varias preguntas sobre tema, estructura, personajes, argumentos de cada discurso, etc. Se tendrá en cuenta también en este apartado (50%) las calificaciones obtenidas en las pruebas de lectura declamada en griego realizadas previamente a través del Campus Virtual.

B.- Participación en clase (20%):

Se valorará no tanto la asistencia sin más, cuanto la realización del trabajo cotidiano, la participación activa en la traducción y el comentario de textos, y el aprovechamiento de las horas de tutoría con el profesor.



Puesto que las clases se incluyen entre las actividades presenciales que, junto al trabajo autónomo del alumno, conforman la carga total de trabajo de los créditos de la asignatura, la asistencia a clase será obligatoria, y la inasistencia injustificada a un cuarto o más de éstas podrá bajar la nota final hasta en un 50%. Quedan excluidos de esta obligatoriedad los alumnos matriculados a tiempo parcial, que, como se recoge en la normativa de la UMA al respecto, tendrán derecho al reconocimiento de un régimen de asistencia a clase de carácter flexible, que no afecte negativamente al proceso de evaluación.

Será obligatoria también la asistencia a las actividades organizadas por las Áreas implicadas en la Titulación (conferencias, seminarios, visitas de estudio a museos o sitios arqueológicos, etc.), siempre que sean de carácter gratuito y se autorice la asistencia por los profesores cuya clase pueda verse afectada por horario.

En las convocatorias extraordinarias, la nota del examen será el 100% de la calificación.

## PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN

Examen final.  
Control de lecturas obligatorias (audio/test).  
Participación en clase.

## BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS

### Básica

Burnet, Platonis Opera, Oxford 1900 (reimpresión 1973).

C. García Gual, E. Lledó, M. Martínez, Platón. Diálogos, vol. III, Madrid, Gredos, 1988 (BCG 93).

F. Savater, "Platón", en La aventura del saber

<<https://www.youtube.com/watch?v=zM9zD0p1JJM&list=PLGvKwbdB6kF4dlPoBXssVkjY1TVBzVez>>

J. L. Calvo, "Platón", en J. A. López Férrez (Ed.), Historia de la literatura griega, Cátedra, Madrid 1988.

M<sup>a</sup> Luisa Amigo, Guía para leer a Platón, Bilbao, Universidad de Deusto, 1989.

Stanford Encyclopedia of Philosophy, s. v. "Plato" <<http://plato.stanford.edu/entries/plato/>>

W. K. C. Guthrie, Historia de la filosofía griega, vol. 4 y 5, Madrid, Gredos, 1988 y 1992.

## DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO DEL ESTUDIANTE

### ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL

| Descripción                                       | Horas     | Grupo grande                        | Grupos reducidos         |
|---|-----------|-------------------------------------|--------------------------|
| Lección magistral                                 | 20        | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Discusión de textos                               | 20        | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Otras actividades prácticas                       | 5         | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL</b> | <b>45</b> |                                     |                          |

### ACTIVIDAD FORMATIVA NO PRESENCIAL

| Descripción  | Horas      |
|--|------------|
| Comentarios de textos                                | 25         |
| Estudio personal                                     | 25         |
| Otras actividades prácticas no presenciales          | 40         |
| <b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA NO PRESENCIAL</b> | <b>90</b>  |
| <b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD EVALUACIÓN</b>              | <b>15</b>  |
| <b>TOTAL HORAS DE TRABAJO DEL ESTUDIANTE</b>         | <b>150</b> |

## ADAPTACIÓN A MODO VIRTUAL POR COVID19

### ACTIVIDADES FORMATIVAS

Por lo que respecta al trabajo en aula, en el escenario A las sesiones presenciales se combinarán con sesiones telemáticas síncronas a través de videoconferencia, utilizando para ello la herramienta Google Meet, mientras que en el escenario B aquellas serán sustituidas completamente por estas. En uno y otro caso, la docencia no presencial se seguirá impartiendo en el horario oficial de la asignatura establecido en PROA y publicado en la web de la Facultad.

Del mismo modo, las entregas de actividades y otras tareas de lectura, programadas inicialmente a través del Campus Virtual, se mantendrán

con normalidad tanto en uno como en otro escenario.

### PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN

En el caso de que las clases presenciales normales tengan que adaptarse a un escenario de tipo A (semipresencial o híbrido) o de tipo B (totalmente online), los criterios de evaluación establecidos en la guía docente se modificarán mediante el fortalecimiento de la evaluación continua, que alcanzará en ambos casos un porcentaje del 60% de la evaluación de la asignatura, distribuido del siguiente modo:

\* Participación del alumno (20%): Se valorará no tanto la asistencia sin más a lo largo del curso (tanto presencial como virtual), cuanto la realización del trabajo cotidiano, la participación activa en la traducción y el comentario de textos, y el aprovechamiento de las horas de tutoría con el profesor.

\* Pruebas de lectura declamada (20%): Será la nota media de las tres pruebas de lectura, sobre textos trabajados en clase, que se programan en la guía docente como tareas en línea para entregar a través de la página web de la asignatura en el Campus Virtual y que se desarrollarán con normalidad en cualquier escenario.

\* Prueba de lectura comprensiva (20%): Se trata de un control tipo test (inicialmente programado como prueba presencial y adaptado a formato on-line en la eventualidad de un escenario de tipo A o B) en el que el alumno deberá demostrar que ha leído y entendido la obra de lectura obligatoria encomendada (el Banquete de Platón) respondiendo a varias preguntas aleatorias sobre tema, estructura, personajes, argumentos de cada discurso, etc. Se realizará a través de la página web de la asignatura, en el Campus Virtual de la UMA, en la fecha oficial de examen, entre las 10 y las 22 h. del día que se fije en su momento, y tendrá una duración máxima de 30 minutos (es decir, el alumno podrá elegir el momento en que realizar la prueba, dentro del lapso de tiempo antedicho, pero una vez empezada tendrá que terminarla antes de que se cumplan los 30 minutos).

El 40% restante de la evaluación, tanto en un escenario como en otro, se extraerá de la nota obtenida en una prueba escrita (inicialmente programada como prueba presencial y adaptada a formato on-line en la eventualidad de un escenario de tipo A o B) sobre los textos que se hayan visto en clase (real y virtual), con preguntas aleatorias (de análisis sintáctico, traducción comparada, cuestiones de realia, etc.) que requerirán en su mayor parte respuestas razonadas y abiertas, minimizando así la posibilidad de plagio. Se realizará a través de la página web de la asignatura, en el Campus Virtual de la UMA, en la fecha oficial de examen, entre las 10 y las 22 h. del día que se fije en su momento, y tendrá una duración máxima de 2 horas (es decir, el alumno podrá elegir el momento en que realizar la prueba, dentro del lapso de tiempo antedicho, pero una vez empezada tendrá que terminarla antes de que se cumplan las 2 horas).

En cuanto al establecimiento de un plan de contingencia para estudiantes con problemas de conectividad o en caso de fallos de red o caída del Campus Virtual de la UMA durante la realización de las pruebas síncronas previstas, tanto en un escenario de tipo A como de tipo B, para la fecha oficial de examen de la asignatura, se establece lo siguiente:

\* Los estudiantes que previamente tengan problemas o impedimentos técnicos o de conectividad a la red deberán informar al docente de la asignatura tan pronto como sea posible, para buscar una solución de forma conjunta con la dirección del Departamento y el Decanato de la Facultad.

\* En caso de que sean problemas de conectividad individuales en el momento de realizar alguna de las pruebas síncronas antedichas, los estudiantes afectados se pondrán en contacto con el profesor lo antes posible, para acordar una fecha alternativa de repetición de dicha prueba o valorar la posibilidad de realizarla en forma de tarea.

\* En caso de caída masiva del Campus Virtual de la UMA o fallo generalizado de la red, el profesor reprogramará la prueba para una fecha alternativa de repetición.

Se recuerda a los estudiantes que deben atender en todo momento al principio general de la corresponsabilidad universitaria, establecido en el art. 2.2 del Estatuto del Estudiante Universitario y desarrollado en su art. 13 (13.2.d por lo que respecta a las pruebas de evaluación), y que están sujetos por tanto al Código ético de la Universidad de Málaga, cuyo artículo 3.1.5 los obliga a concurrir con honradez y honestidad al desarrollo de los procesos académicos y especialmente a los de evaluación.

En caso de detectar que se han realizado pruebas o trabajos de forma fraudulenta, se tomarán, de acuerdo con los mecanismos jurídicos disponibles, las medidas disciplinarias oportunas, que pueden acarrear desde la calificación automática de suspenso hasta la apertura de expediente disciplinario.

### CONTENIDOS

Confiamos en que la experiencia del pasado curso hará que el ritmo de trabajo no se ralentice en el caso de tener que pasar de la actividad presencial (escenario normal) a la semipresencial o híbrida (escenario A) o incluso a la actividad exclusivamente telemática (escenario B). En cualquier caso, esa misma experiencia nos ha enseñado que las competencias que deben adquirir los alumnos no se verían sustancialmente alteradas en el caso de que el paso de la actividad presencial a la actividad telemática nos obligara a retocar mínimamente los contenidos prácticos de la asignatura reduciendo el número de pasajes de obras de Platón seleccionados inicialmente para las actividades en clase de lectura, análisis, traducción y comentario. Por supuesto, dicha reducción se le comunicaría previamente al alumno a través de la página web de la asignatura.

### TUTORÍAS

En el caso de tener que pasar de la actividad presencial (escenario normal) a la semipresencial o híbrida (escenario A) o incluso a la actividad exclusivamente telemática (escenario B), las tutorías presenciales pasarán a ser virtuales, manteniéndose el horario previsto de atención a los alumnos, que podrán contactar con el profesor a través del foro dispuesto en la página web de la asignatura o bien directamente a su email de la UMA.